

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 113 (1995)  
**Heft:** 21

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

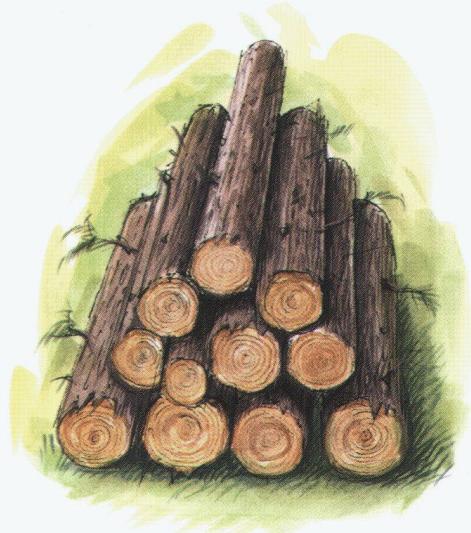
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ihre Unabhängigkeitserklärung.



**Unlogisch.** Wir haben die Erdölkrisen der siebziger Jahren am eigenen Geldbeutel erlebt. Wir kennen die Folgen der Abhängigkeit. Wir wissen, dass die vorhandenen Erdöllquellen bald einmal versiegen. Und wir wissen auch, dass unserer Um-Verbrennung fossiler Brennstoffe sicher die Luft ausgeht. Trotzdem ver- wie vor Millionen Tonnen «schwar- alles, obwohl es politisch, wirtschaftlich und ökologisch sinnvollere Mög- lichkeiten gibt.

**Die Alternative heisst Fernwärme.** Sie versorgt ganze Quartiere und Städte aus zentralen Verbrennungsanlagen: sicher, sauber und langfristig preiswert. Fernwärme nutzt praktisch alle alternativen Energiequellen wie Kehricht, Bauschutt, Klärschlamm, Industrieabwärme, Erdwärme und einheimisches Holz. Die Abhängigkeit von Erdöl, Gas und Strom wird damit ganz entscheidend ver- ringert. Wir meinen: Die Zeit für ein umweltfreundliches und unabhängiges Heizsystem ist reif. Machen Sie den ersten Schritt. Reden Sie jetzt über die Fernwärme-Zukunft. Mit den Profis von Pan-Isovitz.



welt durch die langsam aber si- heizen wir nach zes Gold».

**Pan-Isovitz®**



**Fernwärme. Nichts liegt näher.**



## Die iA bringt Automation auf den

**Top of Automation  
für Sensorik und Aktorik...**

Mit Kurvvorträgen  
zum Thema  
"Automation  
der Zukunft"

**27. - 30. Juni 95**

im Messegelände  
BEA bern expo, Bern / CH

3. iA - Fachmesse  
informations-  
verarbeitender  
Systeme für inno-  
vative Automations-  
lösungen

**"Fühlen" Sie selbst  
modernste Technik an  
der iA und "agieren"  
Sie bei den Ausstellern.**

Unterlagen als Aussteller /  
Besucher erhalten Sie über:  
Jordi Publipress  
Hermann Jordi, Postfach  
3427 Utzenstorf  
Tel. 065-453186, Fax 452995

Eine Messe der  
P.E. Schall GmbH  
Messeunternehmen  
D-72636 Frickenhausen  
Tel. 0 7025/9206-0  
Fax 0 7025/9206-20

# Mit Weitblick geplant

### **Mit FOAMGLAS® wärmegedämmt:**

Schanzen-Post Bern/ Post  
Ostermundigen/ Postes Genève/  
Yverdon/ Neuchâtel



**Mit FOAMGLAS®  
wärmegedämmt:**  
Sihlpost Zürich/  
Kreuzplatzpost Zürich/  
PTT Biel



Zuverlässige Postzustellung stützt sich auf  
leistungsfähige Poststellen und Verteilzentren.  
PTT-Postgebäude sind weitherum im Land mit dem

ökologischen, extrem langlebigen Sicherheits-  
Dämmstoff FOAMGLAS® wärmegedämmt.  
Damit haben Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ein

## DAS BAUGESPANN - IHRE

Montage

Demontage

Vermietung

## VISITENKARTE



KELLER  
+STEINER AG  
**BAUPROFILE**

Industrie Breite Tel. 057 / 27 36 27  
5615 Fahrwangen Fax 057 / 27 33 47

**Preisgünstig - Ausführungen in diversen Kantonen**

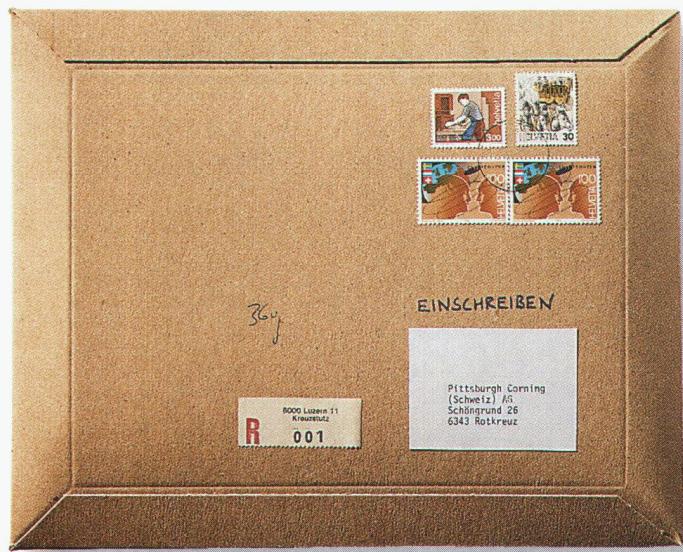
# und ab die Post.

HILFER BSMV, LUZERN



### Mit FOAMGLAS® wärmegedämmt:

Post Bremgarten-AG/ Post Olten/  
Post Baar/ Fernmeldegebäude PTT  
St. Peter, Basel



konstantes Raumklima, heikle Güter sind vor  
Feuchtigkeit geschützt. Wollen Sie mehr darüber  
wissen? Dann ab die Post!

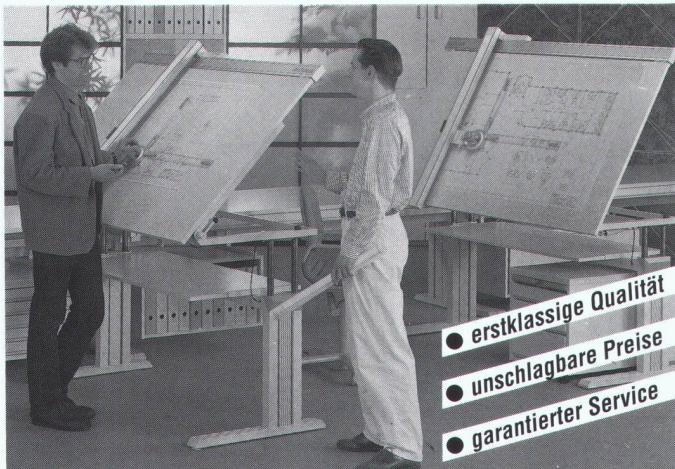
**Pittsburgh Corning  
(Schweiz) AG**  
Schöng rund 26  
CH-6343 Rotkreuz

Tel. 042/ 64 19 19  
Fax 042/ 64 36 26

**FOAMGLAS®**  
Wärmedämmung für Generationen

# JOMA

**Ihr Spezialist für die Einrichtung technischer Büros**  
 JOMA-Trading AG, Weiernstrasse 22, 8355 Aadorf  
 Tel. 052 / 61 41 11, Fax 052 / 61 20 51



- erstklassige Qualität
- unschlagbare Preise
- garantierter Service

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
| <b>G U T S C H E I N</b>   |                                  |
| Ich wünsche Unterlagen über:   | Meine Adresse:                   |
| <input type="checkbox"/> Zeichenmaschinen<br><input type="checkbox"/> Zeichentische<br><input type="checkbox"/> Planschränke<br><input type="checkbox"/> Büromöbel<br><input type="checkbox"/> CAD-Arbeitsplätze | _____<br>_____<br>_____<br>_____ |

SIA / Z2



## noch Feierabend.

Ist einmal Nachtarbeit oder 80-Stunden-Woche angesagt – Feiertag hin, Ferien her? – Für Bianca kein Grund zum Ausrasten. Denn was für uns Zweibeiner wie eine Tortur anmutet, schafft sie mit links. Zu nächtlicher Stunde (Niederrstromtarif) oder wann immer Sie wollen. Leise und zuverlässig, bei geringstem Wasser-, Energie- und Zeitaufwand.

Ihr sicherer Partner für immer

**Merker** 

Waschautomaten  
 Tumbler  
 Geschirrspüler

Merker AG  
 Dynamostr. 5  
 5400 Baden Tel. 056/20 71 71  
 Fax 056/20 72 22

Verkauf und Service in Baden, Basel, Bern, Biel, Chur, Genf, Lausanne, Luzern, St. Gallen, Tessin, Wallis, Zürich

# Architekt (54)

---

## war jahre-

---

## lang an Stuhl

---

## gefesselt.

---

**TeleOffice** Mit einer Telefonsekretärin von TeleOffice kann Ihnen das nicht passieren. Persönlich nimmt sie während Ihrer Abwesenheit sämtliche Anrufe entgegen, meldet sich mit Ihrem Namen, erteilt Auskünfte und leitet die Mitteilungen an Sie weiter. Auf Wunsch erledigt Sie Ihnen auch kleine Sekretariatsarbeiten, hält Sie über Pager auf dem laufenden und betreut Ihre Kunden sogar während der Ferien. Wenn Sie wissen möchten, was unsere freundlichen Telefonsekretärinnen sonst noch für Sie tun können, fragen Sie sie am besten gleich selber: Gratis per Telefon 155 66 10.

**TELECOM**   
Ihre beste Verbindung

## Pfahlfundationen

- Bohrpfähle
- Ortsbetonpfähle «DELTA»
- Vibro – Ortsbetonpfähle
- Vorfabrizierte Betonpfähle
- Holzpfähle
- Presspfähle für Unterfangungen
- Mikropfähle
- Wasserbauarbeiten
- Spundwände

**EGGSTEIN AG**

Spezialgrundbau  
Industriestrasse 16  
6005 Luzern  
Telefon 041 / 44 66 04/05



Dejo AG Postfach 3360 Herzogenbuchsee Tel. 063 61 56 71

## Selbstverständlich.

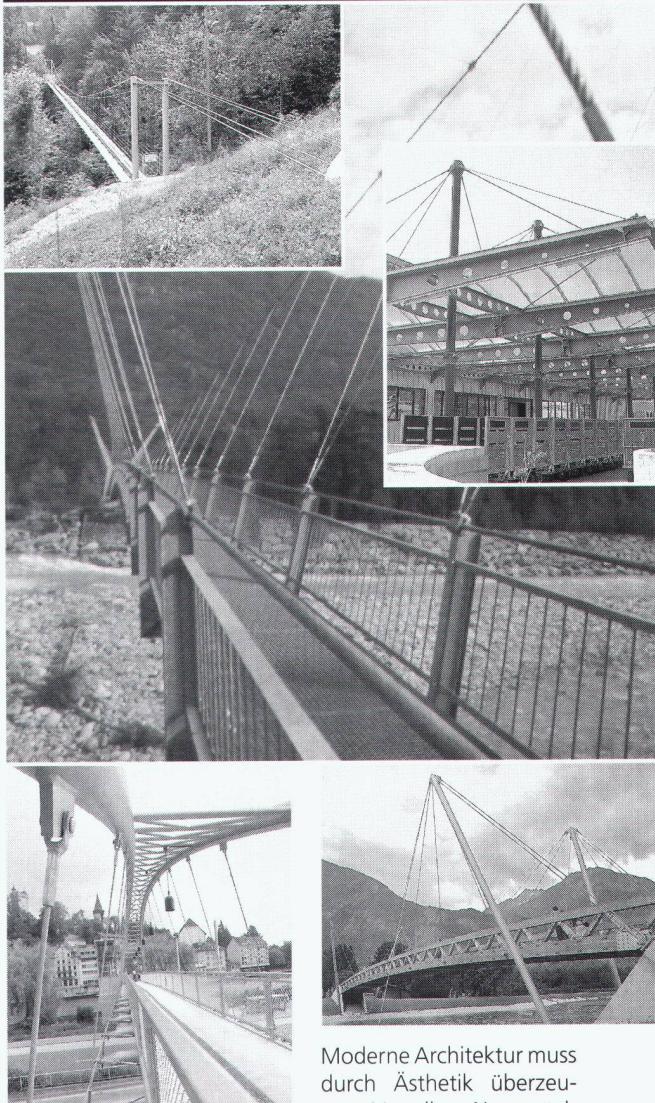
**Dejo-Roste sind in jeder beliebigen Grösse erhältlich.**

Pressroste, Schweißpressroste, Dejogrip-Stufen. Mehr dazu im Katalog. Rufen Sie uns an, wir schicken ihn.

## Dejo-Roste

Zysser

## Seilbauwerke – für mehr Ästhetik in der Architektur



Moderne Architektur muss durch Ästhetik überzeugen. Vor allem Neugestaltungen sollen sich in ihr Umfeld einfügen. Seilbauwerke erfüllen strengste Bedingungen. Sie bieten Architekten und Metallbauern immer wieder neue Möglichkeiten.

Die Brugg Drahtseil AG verfügt über jahrzehntelange Erfahrung in der Herstellung und Konfektionierung von Spezialseilen für Seilbauwerke. Vorgespannte, unter Last abgemessene Seile und zusätzlich in harten Tests auf dem Prüfstand und in der Praxis ermittelte technische Daten sowie ein umfangreiches Zubehörsortiment garantieren, dass auch ihre Ideen praxisgerecht umgesetzt werden.

**BRUGG DRAHTSEIL**  
Ihr Partner für alle Drahtseilanwendungen

Brugg Drahtseil AG · CH-5242 Birr  
Telefon 056 949 274 · Telefax 056 947 176

**BRUGG DRAHTSEILTECHNIK**

# metricCAD für Windows

**Zehn gute Gründe, warum metricCAD der neue Leistungs- und Bedienerstandard für 2D-Architektur-CAD unter Windows ist.**

**1** metricCAD wurde unter Einhaltung von SIA 400 von erfahrenen Architekten konzipiert. Sowohl der kreative als auch der zeichnerische Teil des Konstruktionsprozesses werden praxisnah unterstützt.

**2** metricCAD ist ein hochprofessionelles 2D-CAD-Werkzeug und kommt der konventionellen Arbeitstechnik am Zeichentisch sehr nahe. Der Architekt arbeitet wie bisher gewohnt planbezogen und nutzt dabei die Rationalisierungsmöglichkeiten eines modernen Architektur-CAD voll aus.

**3** metricCAD ist traumhaft leicht und natürlich zu bedienen und geht besonders auf die personellen Anforderungen des kleinen und mittleren Architekturbüros ein. Mit metricCAD wird auch ein plötzlicher Mitarbeiterwechsel problemlos gemeistert.

**4** metricCAD deckt vom Entwurf bis zur präzisen Werk- und Detailplanung alle Projekt-Bereiche des flexiblen Architekturbüros ab. metricCAD eignet sich deshalb auch als ideale Ergänzung zu bestehenden 3D-CAD-Systemen.

**5** metricCAD verfügt über die Standard-Datenschnittstellen DXF und IGES; ist direkt kompatibel zu topCAD und kann somit in Arbeitsgruppen mit anderen Planern Daten austauschen.

**6** metricCAD verfügt über besondere Stärken auf dem zukunftsträchtigen Gebiet der Altbausanierung und Renovation. Die Aufnahme von Räumen und deren Verbindung mit Nachbarräumen wird ebenso unterstützt wie die Aufnahme und Weiterbearbeitung von Gebäudefassaden.

**7** metricCAD unterstützt die Bearbeitung von eingescannten Plänen. Auch fotografisch erfasste Gebäudefassaden können nachgezeichnet und aus der Perspektive in die gerade Ansicht geklappt werden oder umgekehrt.

**8** metricCAD läuft unter den Betriebssystemen Windows und Windows NT von Microsoft auf allen Personal Computern von 486DX2 / 66 MHz / 8MB RAM / 17 Zoll Bildschirmen an aufwärts.

**9** metricCAD enthält alle Module, Bibliotheken, ein Tag Schulung, Support, Hotline, etc. im Einführungspreis von Fr. 6800.- metricCAD ist vom ersten Tag an voll einsatzbereit, und es entstehen später keine überraschenden Zusatzkosten mehr.

**10** metricCAD eignet sich als 2D-Architektur-CAD auch besonders für die Ausbildung. Gegen Vorlage eines Lehrvertrages oder einer Legi wird metricCAD zum Preis von nur Fr. 2800.- abgegeben.

**INGENIEUR- & PLANUNGSBÜRO BOGATZKI AG**

Bahnstrasse 102, CH-8105 Regensdorf, Telefon 01/870 05 01, Telefax 01/870 06 43

Vereinbaren Sie eine unverbindliche Demo bei uns!

## «ELS» – DAS EINROHR-LÜFTUNGSSYSTEM

– noch keines war so leise!

- so schön ist HELIOS-Lüftung
- optische Filteranzeige
- einfacher Wechsel
- individuelle Steuerung
- für Nachlauf, Intervall, Hygrostat etc.
- druckstark – und doch sparsam
- fast lautlos

8902 Urdorf/ZH  
Steinackerstrasse 36

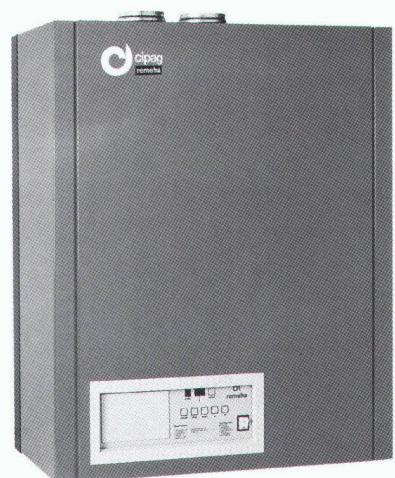
Xpelair Helios \* extrair  
**HELIOS VENTILATOREN AG**  
Lufttechnik

Telefon 01/734 36 36  
Telefax 01/734 31 84



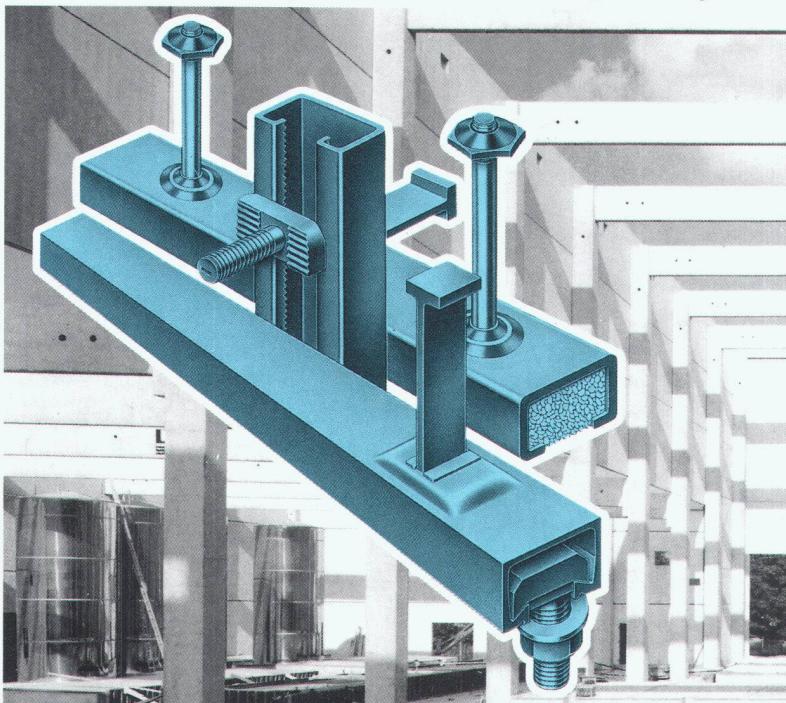
**Wirtschaftlich heizen:  
Gaskondensations-  
Wandheizkessel  
Cipag W40/W60 ECO**

Die Wandheizkessel **Cipag-remeha W40/W60 ECO**, von **40 bis 60 kW**, sind mit einem atmosphärischen, einstufigen (modulierend) oder 2-stufigen Brenner betrieben. Durch die Rückgewinnung der Kondensationswärme wird ein äusserst **hoher Wirkungsgrad** erreicht. Der **Vormischbrenner** mit elektronischer Regelung der Luftzufuhr sichert eine optimale Verbrennung, um die **NOx-Ausstösse auf ein Minimum** zu beschränken. Der Wärmetauscher aus bewährten Aluminium-Rippenrohren ist besonders korrosionsbeständig. Die ausgezeichnete Isolierung und der leise Betrieb dieser Heizkesselreihe tragen dazu bei, noch wirtschaftlicher und komfortabler zu heizen. Diese neue Wandkesselreihe W40/W60 ECO ergänzt diejenige der **Micron 2 von 10 bis 30 kW**.



**Energietechnik und Apparatebau** – Filiale Pfäffikon/ZH, Tel. 01/950 00 95  
Filiale Oensingen, Tel. 062/76 26 94 – 1604 Puidoux-Gare, Tel. 021/926 66 66

# Schöne Prospekte allein genügen nicht ... 01/884 68 68



Mit der Ankerschiene von Halfen investieren Sie in Qualität und Sicherheit

- keine Beschädigung des Betons und der Bewehrung
- grösste Sicherheit
- in diversen Ausführungen lieferbar
- komplettes Zubehörprogramm
- leicht entfernbarer Vollschaumfüllung
- schnelle und justierbare Montage der Anschlusskonstruktionen
- **Verlangen Sie Unterlagen unter Telefon 01 / 884 68 68**

## MOBATEC

Verankerungstechnik



MOBATEC AG  
Buchstrasse 6  
CH-8112 Otelfingen  
Tel. 01 / 884 68 68  
Fax 01 / 845 13 13

Bureau de Lausanne  
En Budron E9  
CH-1052 Le Mont  
Tél. 021 / 652 78 61  
Fax 021 / 652 78 78



### FLEXWELL Kälteleitung

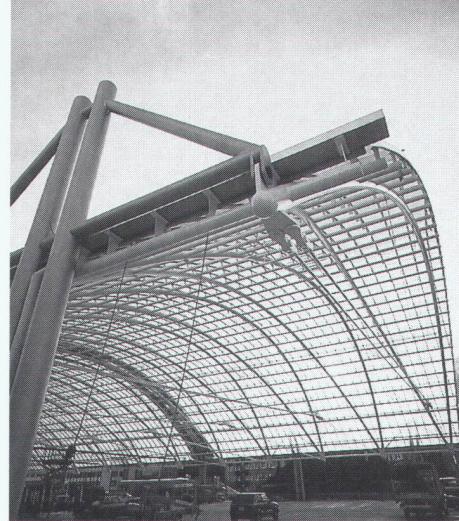
Eine Spezialkonstruktion für die Kühlung der Computer- und Laborräume an der UNI-Irchel in Zürich. Das Innenrohr besteht aus vernetztem Polyethylen. Die Dämmung aus Schaumpolyethylen und das Ganze wird durch einen diffusionsdichten, flexiblen Mantel aus längsgeschweisstem Kupferband umhüllt.

**BRUGG ROHRSYSTEM**

Brugg Rohrsystem AG  
Fernwärme- und Flüssigkeitstransport-Leitungen  
CH-5200 Brugg · Telefon 056 483 500 · Fax 056 483 535

**BRUGG** ROHRSYSTEME

# Stahl · Glas



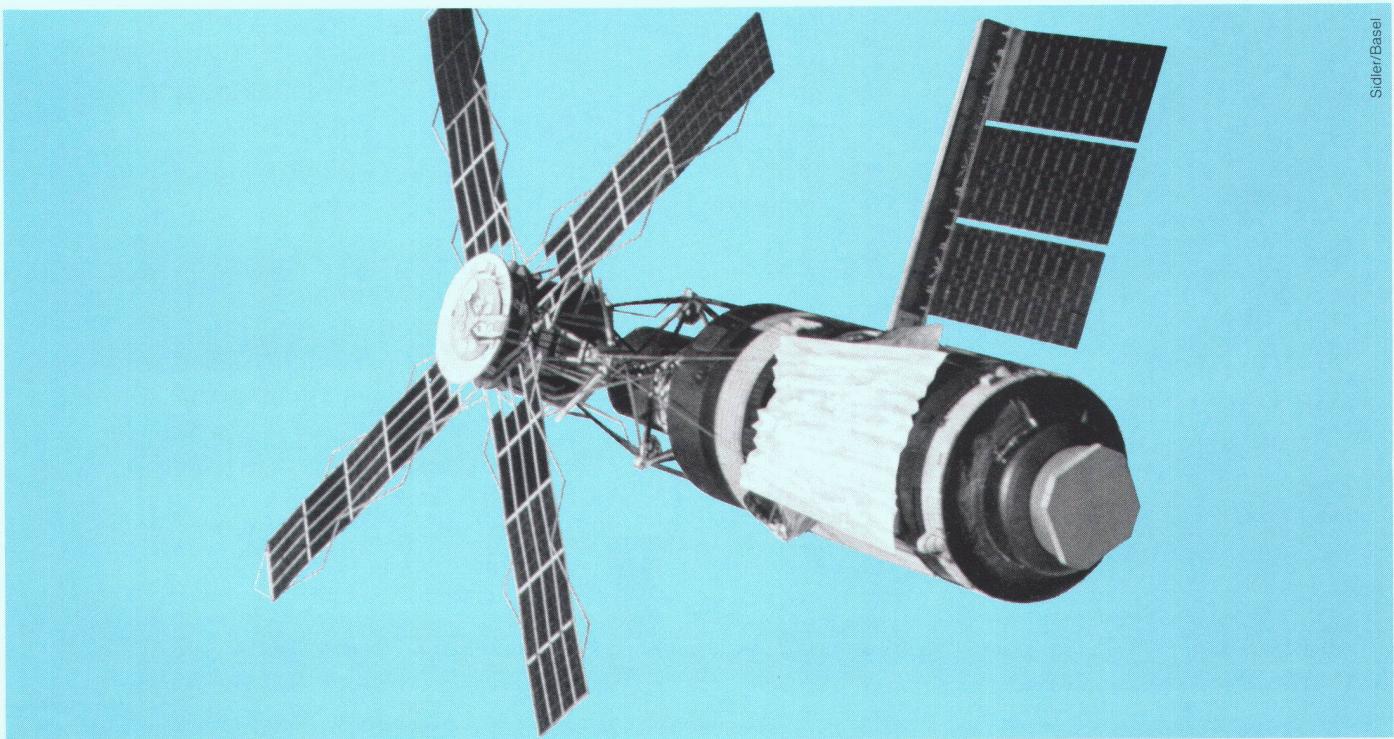
Stahl-Glas-Konstruktionen in architektonisch perfekter Vollendung verwirklichen wir mit innovativen Ideen und höchsten Anforderungen an Materialien und Ausführung.



**Tuchschmid**

Tuchschmid AG CH-8501 Frauenfeld Telefon 054 728 8111  
Tuchschmid Constructa AG CH-6045 Meggen Telefon 041 37 40 04

Projekt: Postautostation Chur Hallendach Architekten: Brosi Chur & Obist St. Moritz



Sidler/Basel

## *Mehr als Wetterhäuschen. Mehr als Schlüssel.*



Original KABA® LEGIC®.

Eine Vision wird Wirklichkeit: Der neue mechanisch-elektronische KABA LEGIC Schlüssel öffnet Türen, regelt und registriert den Zutritt zu kontrollierten Bereichen, erfasst die Arbeitszeit, erledigt die Bezahlung im Firmenrestaurant und an Automaten und übernimmt, ganz nach individuellen Bedürfnissen, noch viele weitere Funktionen. Seine Intelligenz verdankt der KABA LEGIC Schlüssel dem Chip im Schlüsselkopf. Er sorgt für den berührungslosen, durch Chiffrierung abgesicherten Datenaustausch zwischen Schlüssel und Elektronikzentrum – die notwendige Energie bezieht er dabei aus der Zylinderantenne. Wie von Bauer Kaba AG nicht anders zu erwarten, sind auch bestehende mechanische KABA star Schliessanlagen jederzeit kostensparend mit KABA LEGIC nachrüstbar.

Kompatible Schliesssysteme von KABA®.



**KABA®**

Das Original.

Wenn Sie über dieses Wunderwerk der Technik gerne mehr wissen möchten, verlangen Sie am besten die detaillierten Unterlagen bei Bauer Kaba AG, CH-8620 Wetzikon, Telefon 01/931 6111. Die aktuellen KABA LEGIC Verkaufs- und Servicestützpunkte geben wir Ihnen auf Anfrage gerne bekannt. KABA® und LEGIC® sind registrierte Marken der Bauer Kaba AG.